



MIDDLEBURY SCHOOL IN BRAZIL

PLANO DE ENSINO

Descrição:

O curso visa aprofundar a capacidade de expressão escrita, segundo a vertente acadêmica de produção de textos, nos alunos de Middlebury College em intercâmbio no Brasil. Os encontros acontecem no sentido de integrar estes estudantes a aspectos da cultura no campus e na cidade onde residem, a partir de observações e discussões orais em aula. Aspectos da língua portuguesa (variação brasileira) são refletidos e suas peculiaridades no nível escrito, oral e em atividades intra e extraclasse. O programa pedagógico é desenvolvido de modo a combinar as descobertas linguísticas e culturais no ambiente acadêmico da UFSC e em Florianópolis à experiência da excursão cultural que o Programa oferece. Portanto, neste semestre, o curso abordará aspectos geopolíticos, socioeconômicos, raciais e culturais diversos, contando sempre com o suporte de materiais audiovisuais referentes à região estudada. A região escolhida como tema é (Sudeste): ***Belo Horizonte e Ouro Preto.***

Material Didático:

Material elaborado e adaptado pela Professora a partir de recursos textuais e audiovisuais especificamente selecionados para integrar o conteúdo do curso e a temática de excursão. Cópias estarão disponíveis semanalmente (impressas ou no folder dropbox do curso).

Material Complementar

Site Tá Falado: <http://www.coerll.utexas.edu/brazilpod/tafalado/>

Tópicos (sujeitos a alterações):

Revisão Gramatical

Diferenças entre linguagem oral e escrita

Teoria da Redação: Gêneros textuais e tipos de textos (Descrição e Narração; Dissertação e sua estrutura)

Montagem da Redação e dos Esquemas; Análise de Modelos de CelpeBras; Erros Frequentes

Recursos da Textualidade: Coesão e Coerência

Sintaxe da Frase (Problemas de Construção); Conectivos usados em textos argumentativos

Vocabulário: linguagem formal vs. linguagem informal

Artigos acadêmicos, resenhas, resumos críticos, projetos de pesquisa, monografias, relatórios.

Metodologia:

1) Exercício avaliativo de entrada e de saída – início e final do semestre (modelo CelpeBras)

2) O enfoque das aulas é a escrita acadêmica e reflexões sobre cultura/interculturalidade, conectadas a aspectos da(s) cidade(s) visitada(s) durante a excursão. As aulas seguirão uma abordagem comunicativa – logo, os tópicos serão trabalhados de forma contextualizada e de acordo com as necessidades apresentadas pelos alunos. Recursos audiovisuais serão utilizados para dinamizar a relação ensino-aprendizagem. O curso acontece uma vez por semana, por duas horas e trinta minutos (2h30min). Na primeira parte: Laboratório de Revisão. Na segunda: Tópico Especial: Escrita, Discurso e Cultura.

Avaliação:

a) Textos e tarefas (35%) – (Periodicidade: semanal)

Em cada encontro, a professora dará uma tarefa de produção textual que vai contemplar diversas tipologias discursivas, privilegiando a leitura e escrita de textos acadêmicos da área de interesse



MIDDLEBURY SCHOOL IN BRAZIL

específico de cada estudante. A **pontualidade** na entrega das tarefas é muito importante, já que as tarefas também poderão incluir processos de reescrita de textos após revisão da professora.

b) Boletim “Midd no Brasil” (15%) – (Periodicidade: semanal)

A cada semana, um aluno será responsável por fazer um *post* para o boletim mensal do Programa no Brasil. A postagem deverá conter entre 100 e 150 palavras e poderá incluir imagens, vídeos, etc. Diferentemente das tarefas de produção textual (item “a”), estas postagens terão um tom menos acadêmico e versarão sobre a experiência de imersão linguística e intercultural do aluno no contexto brasileiro. É esperado que o aluno reflita sobre sua identidade e sobre como ela tem sido (re)definida a partir da experiência do intercâmbio. Este é o espaço para escrever sobre alguma experiência engraçada, divertida, bonita, profunda, transformadora, confusa, intrigante, e descobertas que o aluno queira partilhar com um público mais amplo.

c) Participação e assiduidade nas aulas presenciais (10%)

É fundamental que o aluno prepare-se para a aula, o que inclui: fazer tarefas, ler textos e/ou artigos designados pela professora, trazer dúvidas, etc. Além disso, espera-se que o aluno participe ativamente de todas as atividades propostas.

Em caso de falta, o aluno deverá entrar em contato com o professor com antecedência (antes da aula) para justificá-la.

d) Artigo cultural ou Portfolio cultural (40%) – (A partir da 7^a. semana de aula)

Trata-se de uma série de reflexões do estudante sobre um tema específico da “cultura do Brasil” relacionado à cidade/região de moradia no Brasil (ou a uma das cidades/regiões visitadas durante a excursão). Ao longo do curso, os estudantes terão que pesquisar sobre o assunto, conversar com brasileiros, ler textos, vivenciar a cultura e escrever sobre sua visão em um processo de “evolução do pensamento” e de autorreflexão sobre os próprios conceitos. As produções textuais do item “a” e as postagens do boletim (item “b”) podem servir como ponto de partida para tais textos, que deverão ser mais aprofundados e consistentes. Espera-se, neste caso, o uso de uma linguagem mais acadêmica.

O formato do artigo é de 5 textos, que serão avaliados pela professora separadamente. Ao final do curso, eles deverão ser unidos em um texto único reescrito e enviado para a professora para análise e edição. O exercício será avaliado de acordo com a pontualidade na entrega, a densidade da discussão presente em seus textos, e o amadurecimento das observações dos textos, mostrando a habilidade de se aproximar as funções locais do núcleo temático escolhido.

Sugestões de temas culturais que podem ser explorados no portfolio:

- Esportes
- A vida social universitária no Brasil
- Diferenças entre os grupos (culturais, socioeconômicos, raciais, regionais, etc)
- Programas da televisão aberta no Brasil (novelas, por exemplo) – como refletem e influenciam os brasileiros.
- Como são vistos os “estrangeiros” em Florianópolis (por estrangeiro, lê-se pessoas de outros estados brasileiros em SC e de outros países)
- Ou outros, a critério e escolha do estudante.

As **notas** usadas neste curso (0-100) tem a seguinte equivalência:



MIDDLEBURY SCHOOL IN BRAZIL

A = 93-100	A- = 90-92	B+ = 87-89
B = 83-86	B- = 80-82	C+ = 77-79
C = 73-76	C- = 70-72	D = 60-69
F = abaixo de 60		

Atrasos na entrega das atividades: Atividades só serão aceitas atrasadas sem penalização quando o aluno tiver uma justificativa. Caso contrário, a cada dia de atraso serão descontados 2,5 pontos da nota de cada atividade.

Lembretes importantes:

- Mantenha seu celular desligado durante as aulas;
- Evite comer em sala de aula;
- Evite conversar enquanto o seu professor ou outro colega está falando;
- Mantenha com você todas as atividades devolvidas pelo professor. Caso haja algum problema com suas notas, você terá como apresentar prova das atividades que desenvolveu.
- Você deverá falar apenas português em sala de aula. Caso não saiba determinada palavra ou expressão em português, busque usar sinônimos, explicações ou até mesmo gestos;
- Sempre que tiver problemas, dúvidas, críticas e/ou sugestões, fale com o professor. O *feedback* dos alunos é muito importante para o professor e proporciona um conhecimento maior sobre as necessidades e dificuldades dos alunos.

Plágio e honestidade acadêmica:

No ambiente acadêmico, plágio (apropriar-se de palavras ou ideias de terceiros sem as devidas referências) constitui grave violação de honestidade. Se você tem dúvidas sobre o que constitui plágio, fale com seu professor.

Além disso, é proibido que o aluno entregue atividades que não tenham sido desenvolvidas por ele, ou com ajuda de outras pessoas ou ferramentas (como tradutores automáticos). O aluno pode e deve procurar assistência ou ajuda quando precisar, mas é preciso tomar cuidado para que o trabalho não seja **feito por outra pessoa**.

Revisão de trabalhos acadêmicos:

Caso você sinta a necessidade de ter seus trabalhos acadêmicos de outras disciplinas revisados, entre em contato com a Coordenadora Stephanie. Este contato deverá ser efetuado com antecedência para que ela possa encontrar um revisor para ajudá-lo.

CALENDÁRIO DE AULAS E ATIVIDADES (Sujeito a alterações)

SEMANA 1	SEMANA 2	SEMANA 3	SEMANA 4
Aula inaugural Boletim: post #1 ____ Tarefa: texto #1	Boletim: post #2 ____ Tarefa: texto #2	Boletim: post #3 ____ Tarefa: texto #3	Boletim: post #4 ____ Tarefa: texto #4
SEMANA 5	SEMANA 6	SEMANA 7	SEMANA 8
Boletim: post #5 ____ Tarefa: texto #5	Boletim: post #6 ____ Tarefa: texto #6	Boletim: post #7 ____ Tarefa: texto portfolio #1	Boletim: post #8 ____ Tarefa: texto portfolio #2



MIDDLEBURY SCHOOL IN BRAZIL

SEMANA 9 Boletim: post #9 ____ Tarefa: texto portfolio #3	SEMANA 10 Boletim: post #10 ____ Tarefa: texto portfolio #4	SEMANA 11 Boletim: post #11 ____ Tarefa: texto portfolio #5	SEMANA 12 Boletim: post #12 ____ Tarefa: versão final do artigo ou portfolio cultural
---	---	---	--

Semana 13: Prova de saída

Semana 14: Encontro para consulta de resultado do curso e entrega das notas

HORÁRIO:

Aulas:

Atendimento ao aluno: